

Les Mystères de Pâques



Rites religieux, musique sacrée, folklore

Les processions

À minuit, le dernier jour du carnaval et le premier du Carême, à Molfetta, il a d'abord des processions pénitentielles qui caractérisent la Semaine Sainte: la plus émouvante c'est la procession de la Croix, organisée par l'Arciconfrérie de la mort. Par conséquent, on peut supposer que le début de la Semaine Sainte Molfettese depuis le mercredi des Cendres, continue, tout au long de la période, avec une série de rituels religieux et des fonctions qui sont très populaires parmi la population locale.



Le point culminant de toutes ces traditions liées à la Passion de Jésus-Christ est représenté par la procession des Douleurs, le Vendredi Saint, la procession des Mystères dans les premières heures du Vendredi Saint et la procession de la Miséricordie, pendant la journée du Samedi Saint.

Le Confréries



Les confréries existent à Molfetta depuis 1500 a. C. Leur tâche était d'aider les personnes comme d'assister les malades, d'organiser des funérailles et de récolter des fonds pour les orphelins.

Confrérie de Saint Etienne



L'archiconfrérie de "Santo Stefano" est l'une des congrégations existantes les plus importantes, née à des fins sociales. Elle a toujours été la confrérie de la haute bourgeoisie (avocats, ingénieurs, etc.) Ses confrères portent en procession la statue la plus aimée et la plus importante de toute la procession: "Le Christ mort".

Archiconfrérie de la Mort

“L'Arciconfraternita della Morte dal Sacco Nero” est une association publique de fidèles qui poursuit des fins de religion et de culte.

Fondée en 1613, elle siège à Molfetta près de l'Église de Sainte Maria Consolatrice appelée aussi "Purgatorio."

Pour réaliser ses buts, elle se fixe de vivre la fraternité et le témoignage chrétien, de dérouler un parcours formatif pour tous les confrères, de recevoir l'esprit de la liturgie et de favoriser le bénévolat et la solidarité.



Les Confréries et leurs tenues

Tous les membres des confréries doivent porter un costume noir sous leur “tenue” parce que les porteurs doivent être “anonymes.” Ça parce que l'attention des gens doit être concentrée sur les statues.



LA CONFRÉRIE DE "L'ASSOMPTION"

Les membres de la confrérie de « l'Assunta » (Assomption) portent une tenue qui est composée par: un tunique blanche, une "mozzetta" de couleur crème avec une bordure et fleurs rouges, un cordon à la ceinture et aussi un lacet au cou rouge qui soutient la médaille en métal où il y a une image de la Vierge « SS. Assunta in Cielo » (Vierge en Ciel). Les Prieur et ses assistants portent une tunique avec une bordure et un cordon à la ceinture de couleur en or et pour finir il y a une médaille qui représente l'image de la « Vergine Assunta » (Vierge de l'Assomption) sur un fond en velours rouge.



LA CONFRÉRIE DE LA VIERGE DU CARMELO

La confrérie de la Vierge du Carmelo a comme couleur prédominante le marron , qui est utilisé pendant la procession de la Vierge. Au contraire, pendant toutes les autres fêtes, les membres de la confrérie portent une “mozzetta” violette. Cette couleur a été choisie pour se différencier de la confrérie de S. Stefano.



LA CONFRÉRIE DE LA “MORT”

Cette confrérie, du nom suggestif , suit des règles très strictes pour les vêtements de ses confrères. Tous les membres de la confrérie doivent porter une tunique jusqu'aux chevilles. En outre, sur leurs épaules ils doivent avoir une cape «mazzetta» noire et un cordon à la ceinture représentant la pénitence. Puis, le visage doit être couvert d'un cagoule appelé “muccio” qui présente seulement deux grand trous pour les yeux. Dans le passé, le cagoule était utilisé pour un but précis, c'est-à-dire les hommes ne montraient pas leurs visages quand ils offraient leur aide pour enterrer les morts. Cette confrérie est née pour donner à tous, riches ou pauvres, la chance d'être enterré avec des rites religieux.

La couleur prédominante est le noir. Tout doit être noir, sauf la médaille en argent sur la poitrine qui représente une tête de mort avec deux os croisés et où à l'intérieur il y a une croix.



LA CONFRÉRIE DE S. STEFANO

La confrérie de S. Stefano est, avec à la confrérie de la Mort, l'une des plus importantes confréries de Molfetta. Ses accessoires sont : le cagoule rouge et les gants de couleur marron.

La couleur rouge était un symbole typique des confréries qui donnaient leur assistance aux pèlerins et aux malades pour montrer la charité vers les autres. Puis, la confrérie a un chapeau. Il s'agit d'un vrai chapeau plié en deux qui pend le long du côté gauche qui, selon certaines sources, a été donné par le roi de Naples aux membres de cette confrérie.



Naissance des marches funèbres



Avant le XIXe siècle, les processions n'étaient pas accompagnées par des fanfares, mais il semble plus probable que les processions étaient initialement accompagnées par une chanson; puis petit à petit les marches funèbres ont progressivement fait partie des rituels des processions de Pasques.

Les marches funèbres de la tradition de Molfetta sont la bande sonore des processions du vendredi de la Passion, du Vendredi Saint et du Samedi Saint.

Il s'agit de compositions qui représentent le mystère de la Passion, de la mort et de la Résurrection du Christ; en effet, elles commencent dans une ombre mineure, qui par nature exprime la tristesse, pour finir dans une ombre majeure qui transmet la sérénité et la joie pour la Résurrection.

Sur les livrets des fanfares il y a 18 marches, mais il y en a d'autres qui ne sont pas écrites ou jouées, parce qu'elles sont techniquement "difficiles" à exécuter ou non appropriées au rythme lent et sévère des porteurs des images sacrées.

“Tramonto Tragico” de Angelo Inglese

“Tramonto Tragico” c'est une marche assez connue dans la tradition de Molfetta. Cette marche est exécutée pendant les processions du Vendredi de Passion et de la Semaine Sainte. Elle a été composée par Angelo Inglese en 1945, année où le car qui transportait les membres de la fanfare "Città di Molfetta" vers Manfredonia, fut impliqué dans un accident routier. La marche funèbre "Tramonto Tragico" fut exécutée pour la première fois dans les processions de la Semaine Sainte du 1946.

Un examen de cette marche met en évidence comment, des deux premiers battements, il apparaît la simulation du mouvement du car qui transportait la fanfare, en soulignant l'idée de la tragédie.

[Marche Funèbre "Tramonto Tragico" de A. Inglese](#)



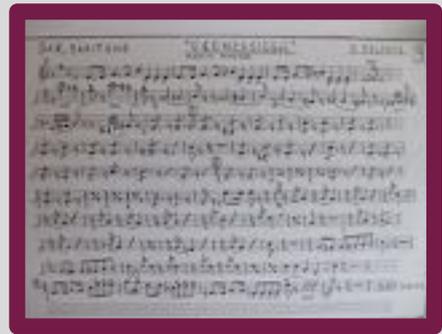
“CONZA SIEGGE” DE VINCENZO VALENTE

Elle fut composée par Vincenzo Valente en 1857.
A l'origine il s'appelait «Pianto Antico».

Le compositeur s'inspire à un réparateur
ambulante de chaises qui criait dans les rues de la
ville plusieurs fois en dialecte “ù conzasiegge!...
ù conzasiegge!” .

Elle est exécutée à la sortie de Christ Mort
traditionnellement de l'église de Saint Stefano.
C'est la marche la plus ancienne du répertoire
local.

[Marche Funebre "Conzasiegge" de V. Valente](#)



Les Fanfares

La FANFARE de "S. CECILIA"

L'association culturelle musicale "S. Cecilia" est née le 22 avril 1996 de la passion de ses 15 fondateurs.

Le Grande Fanfare Ensemble regroupe un groupe de plus de 40 éléments, animés par une grande passion pour la musique et pour la plupart composée de jeunes musiciens de Molfetta, dont beaucoup sont diplômés ou étudiants au Conservatoire de Bari. Cette passion pour la musique est attribué à la tradition des marches funèbres de la ville, avec lesquelles le Grand Ensemble "S. Cecilia" a accompagné les processions et les événements liés à la Semaine Sainte à Molfetta pendant des années.

Riccardo Muti , né à Molfetta, a trouvé son inspiration dans les marches funèbres de sa ville et chaque année retourne à Molfetta pour participer aux rites de Pâques.



Basse Musique

“Û TÈMMURE”



La basse musique c’est un groupe de musiciens composé de 4 instruments. On a une trompette, un fifre, un tambour, une grosse caisse.

Le symbole de ce groupe c’est le “Ti Té”, un refrain monotone qui rappelle aux gens que la procession est en train d’arriver.

Le «Ti Tè» se compose d’une partie où le fifre est accompagné du tambour et de la grosse caisse et d’une partie où la trompette est jouée toute seule.



Giulio Cozzoli et ses statues

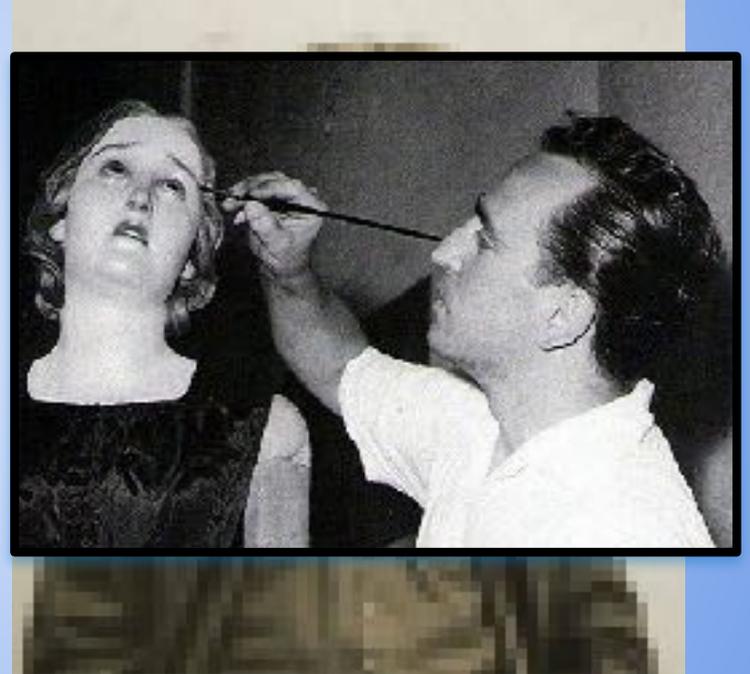
Giulio Cozzoli est né le 5 mai 1882 à Molfetta; grâce à ses oeuvres il voyage beaucoup en Bavière, Monaco, Florence.

Il est l'un des derniers disciples du modèle classique avec l'objectif d'imiter la réalité, pour exalter la force intérieure des hommes.

Dans 1905 il retourne à Molfetta et il travaille aux statues en papier mâché, qui on retrouve encore aujourd'hui en procession pendant la Semaine Sainte.

A partir du 1931 il travaille à son oeuvre la plus importante: la *Déposition*.

Cozzoli meurt soudainement dans la nuit du 15 février 1957.



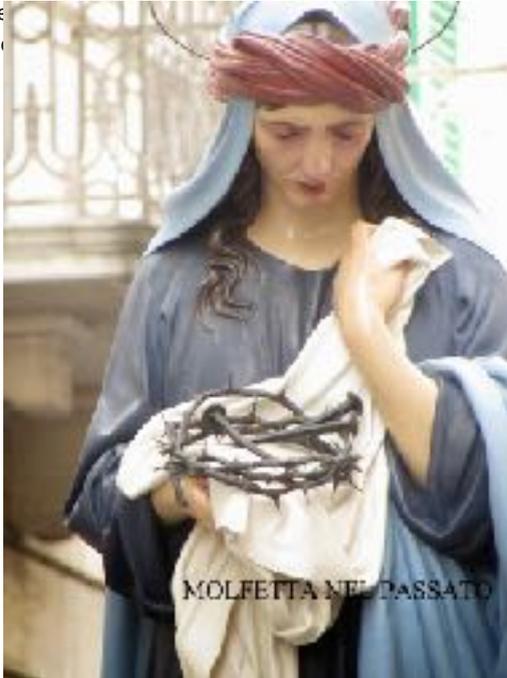
La Veronica est la première statue réalisée par Cozzoli. La statue représente une fille avec un chiffon doux où est représentée l'image de Jésus dont le visage est très vexé.



La Pietà est formée par deux statues indivisibles c'est-à-dire la Vierge et le Christ Mort. Cette statue est, en vérité, seulement pour la moitié attribuable à Giulio Cozzoli, puisque le visage de la Vierge, oeuvre d'un auteur inconnu, remonte à la première moitié du XVII siècle; l'oeuvre appartenant à Cozzoli est en effet le seul Christ Mort, sur les genoux de sa Mère.



S. Maria Cleofa est une femme qui forme, avec la Vierge et Maria Maddalena, 'le pie donne' (fé
C'est-à-dire la



la peine capitale.

S. Maria Salomé est aussi l'une des 'pie donne'.
Mais Cozzoli l'a représentée comme une femme âgée de la Galilée.



S. Maria Maddalena née comme l'une des 'pie donne' mais, contrairement aux autres, on pense que Cozzoli se soit inspiré au visage de sa bien-aimée.



S. Pietro a été l'un des douze apôtres de Jésus. Il est représenté comme un homme âgé avec une main sur son oreille et à côté de lui un coq; on pense que Cozzoli a utilisé un vrai coq pour réaliser la version en papier mâché.



S. Giovanni a été un apôtre de Jésus. Il est représenté avec une tunique qui recouvre le corps entier. Il a un visage très expressif qui révèle désolation et découragement.



A collage of traditional Molise dishes. In the top left, a golden-brown croissant is partially visible, wrapped in a piece of yellow parchment paper. In the center, a long, crusty sandwich is cut in half, revealing a filling of ground meat and cheese. In the bottom left, a round pie with a lattice crust is partially visible. The background is a soft, light blue and white gradient. A dark, slender bottle is visible in the upper right background. The text is overlaid in a bold, red, serif font with a slight shadow effect.

LES PLATS TYPIQUES
et le folklore
DE LA TRADITION DE MOLFETTA

Pizzano e cannella

UN PEU D'HISTOIRE

À demi Carême (le jeudi avant le quatrième dimanche de Carême) , les familles se réunissaient dans la campagne pour briser un récipient de la Crète (pegnéte) qui était rempli de noix et, avec le passage du temps, même de bonbons et de gourmandises. Une fois remplie, la piñata était suspendue à quelques mètres du sol et les adultes, les yeux bandés et armés de bâtons, essayer de la casser pour le divertissement des enfants. Cette coutume a été le prétexte pour passer du temps à l'extérieur au printemps et manger ensemble **“u calzòene”**, une focaccia fourrée de poisson de morue, d'olives , d'oignons dénoyautés et de chou-fleur. C'est une spécialité qui reste toujours, mais a perdu son symbolisme de la Carême puisque « le calzone » peut être acheté dans différentes boulangeries tout au long de l'année.

LE "PIZZARELLO"

Une tradition gastronomique pendant la période Pascale est la dégustation du "pizzarello"

Le "pizzarello" (ù pizzaridd), c'est un sandwich de forme ovale assaisonné avec de l'huile d'olive et du thon.

Ce n'est pas une véritable recette mais une préparation très simple, un "rite" de l'ancienne tradition de Molfetta, en rappelant la procession suggestive du Vendredi Saint à Molfetta car on pouvait pas manger de la viande que symboliquement représentait le corps du Christ .

Il était dégusté par les confrères, et il était presque considéré comme leur petit déjeuner , quand à la fin des processions , qui se déroulaient pendant la nuit rue Rome, ils avaient besoin de manger quelque chose. Pendant le parcours de la procession, beaucoup de kiosques le vendaient une sorte d'actuel «street food» d'antan. Aujourd'hui on peut l'acheter chez les boulangeries , les épiceries , les pizzeria à emporter.



The pizzarello is a very simply sandwich filled with tuna and olive oi, ritual of the old molfetta tradition, it represent the suggestive procession of the saint friday.

LA SCARCELLA

La “*Scarcella*”est une tarte avec de la farine, du sucre, des oeufs, de l’huile, à la forme d’une colombe, d’un coeur, etc., où ils sont emprisonnés des œufs de chocolat qui ont une forme de croix et elle est offerte en cadeau à Pâques comme symbole d’affection pour les enfants et leurs petits amis.



LE CALZONE



Le « calzone » de Molfetta est un plat très beau à base de poisson de morue , d' oignon, d' anchois, de tomates cerise, et d'huile d'olive .

En général il est préparé pendant les mois d'hiver, pendant le Carême ou pour le lundi de l'Ange.

La tradition veut qu'il doit être cuisiné dans un four à bois, pour protéger la saveur et donner un goût traditionnel.

LES "BRACIOLE"

C'est de la viande de cheval. Il s'agit d'une tranche très large de viande avec du fromage «pecorino» *Canestrato Pugliese*, du lardon, du persil, de d'ail et du poivre, enroulée avec la forme de "braciola", unie avec fil de coton ou des cure dents et cuite dans la sauce tomate.



LA QUARANTANA

La “Quarantana” est une marionnette de femme en robe noire, personnification du Carême. Elle prend son nom des quarante jours qui composent le Carême. Cette marionnette, représente juste la fin du Carnaval et l’entrée dans la longue période d’abstinence et de pénitence ; “la Quarandain” porte au milieu de son corps une grosse orange avec sept plumes (autant sont les vendredis entre le mercredi des Cendres et Pâques) que les fidèles attribuent aux sept douleurs de Marie. La poupée veille tout au long de la période du Carême jusqu’à Pâques, lorsqu’elle est brûlée ou explosée. Le feu signifie la fin du Carême et le début de la Résurrection.



The Quarantana is a dummy dressed in black which represent the Lent. The dummy gets his name from the 40 days who compose the Lent. Now days the Quarantana is part of the cultural association “passioni e tradizioni” and it means the end of Carnival and the arrival of a withdrawal period. The dummy wears in the middle of is body a orange with 7 feathers and when easter arrives the dummy will be burn or explode.

Réalisé par la classe 4 B Tur

Les confréries

La Grasta R.
Antonelli D.
Lavoratti G.
Castro L.

Les tenues des confrères:

Binetti A.
Cipriani S.
Tricarico M.
Coppola N.

Les statues:

Molinini R.
Boccanegra R.
Contursi M.

Plats typiques et folklore

Bevilacqua U.
Coppolecchia R.
Alleridge A.

Les Marches funèbres:

De Nichilo F.
Petruzzella E.
Sancilio Y.
Lo Russo R.

Le Professeur:

Antonella Torchetti